

# belluno™ baby



## Belluno Baby™ **Modena** Travel System

Manual de instrucciones de uso y  
armado de cochecito y huevito.

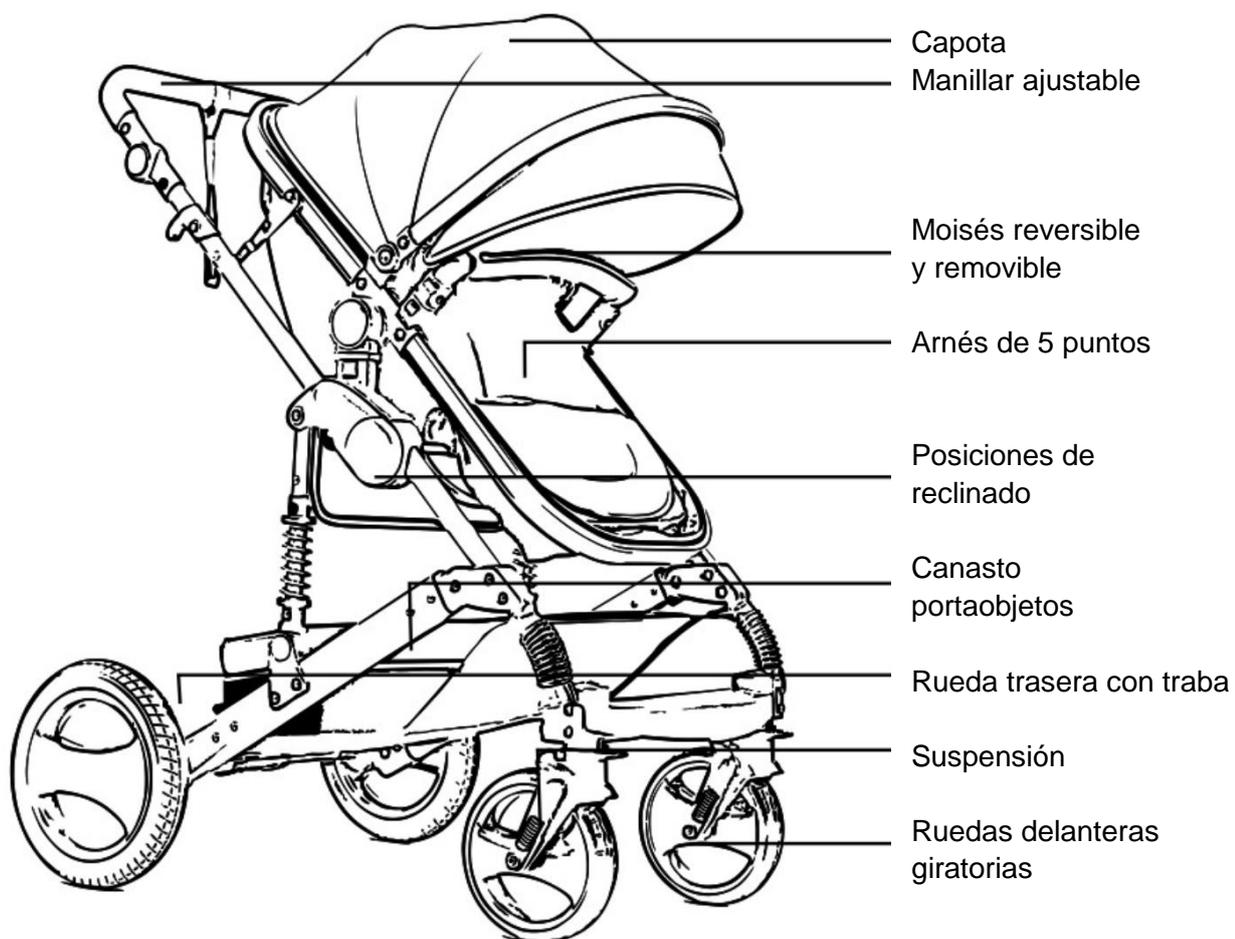
## ADVERTENCIA

Antes de usar el cochecito, lea el manual cuidadosamente y por completo.

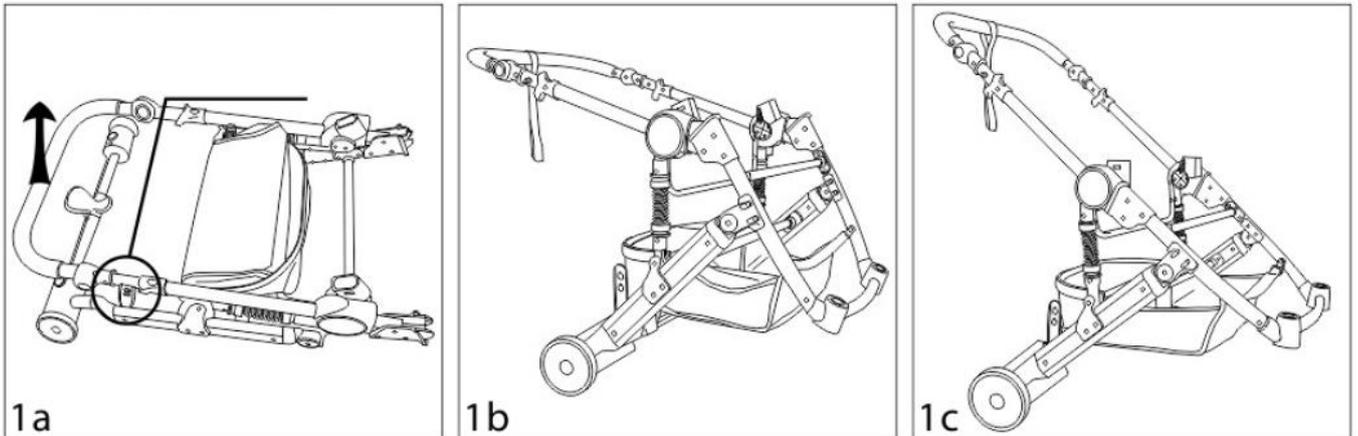
Mantenga el manual a mano por cualquier referencia a futuro.

## COMPONENTES

- Estructura de aluminio de primera calidad.
- Moisés reversible y extraíble.
- Arnés de seguridad de 5 puntos.
- Ruedas con suspensión.

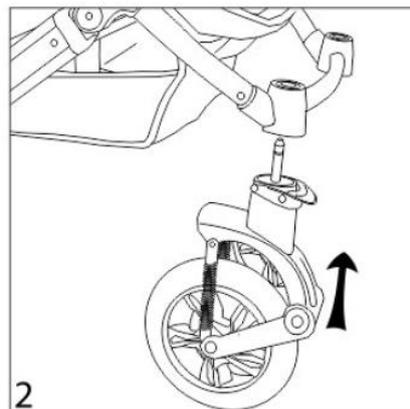


## INSTRUCCIONES DE ARMADO



Retire el coche de la caja como en la Fig. 1a.  
Despliegue la traba de seguridad, tire del manillar y llévelo gradualmente hacia arriba hasta escuchar un “click” (Fig. 1b y 1c). El coche se encuentra ahora desplegado.

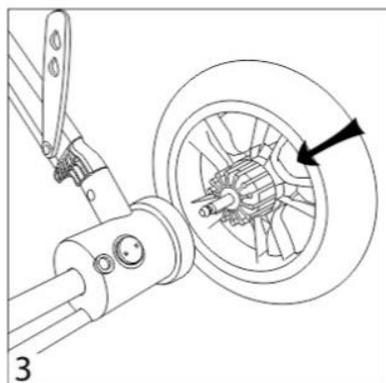
## INSTALAR LAS RUEDAS DELANTERAS



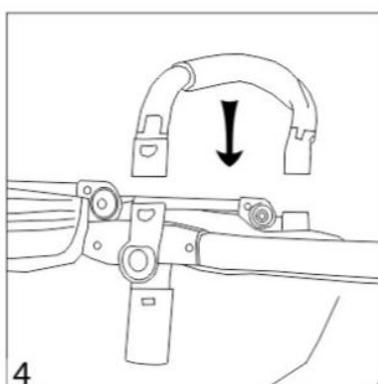
Como se muestra en la Fig.2, inserte cada una de las ruedas dentro del eje delantera hasta escuchar un “click”

## INSTALAR LAS RUEDAS TRASERAS

Como se muestra en la Fig.3, inserte cada una de las ruedas dentro del eje trasero hasta escuchar un “click” y asegúrese de que las mismas estén bloqueadas y no puedan ser sacadas.

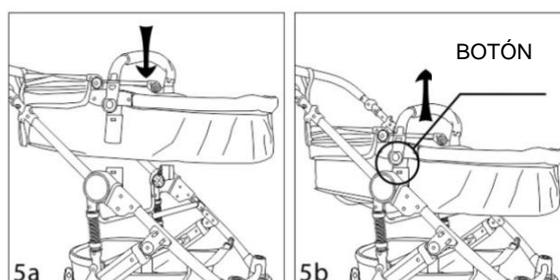


## INSTALAR EL BARRAL DE SEGURIDAD



Como se muestra en la Fig.4, inserte cada uno de los extremos del barral en la estructura del coche hasta escuchar un “click”.

## INSTALAR EL MOISÉS

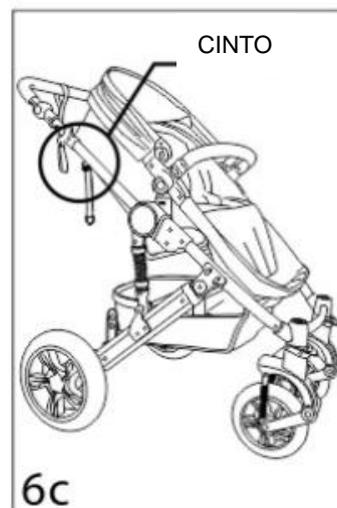
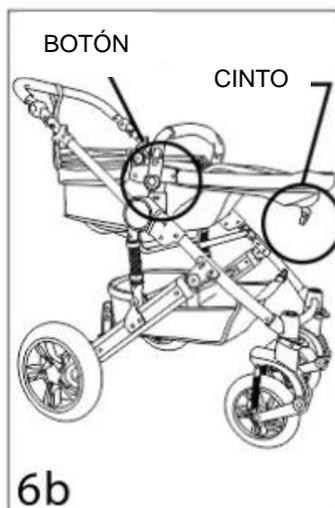
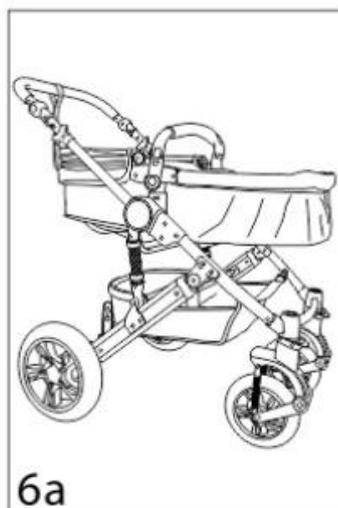


El moisés viene pre ensamblado. Sólo encástrelos en los adaptadores como se ve en las Fig. 5a y 5b.

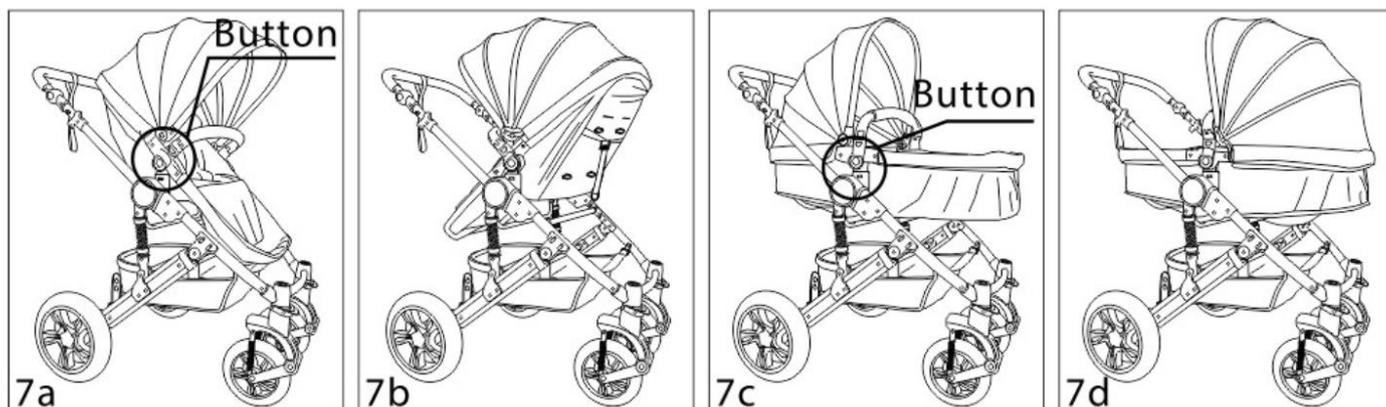
## AJUSTE DEL ASIENTO

Las posiciones del asiento pueden ser ajustadas a través de dos botones presentes en el moisés. Trabe la hebilla del cinturón que se encuentra en la parte posterior del moisés, en forma vertical (Fig. 6a). Y luego la hebilla que une las cintas que salen de ambos lados del moisés en forma horizontal (Fig. 6b). Presione los botones laterales, ambos al mismo tiempo, y ajuste el moisés. (Fig. 6c)

Para evitar lastimaduras o daños, no cambie las posiciones del cochecito con el niño dentro de él.



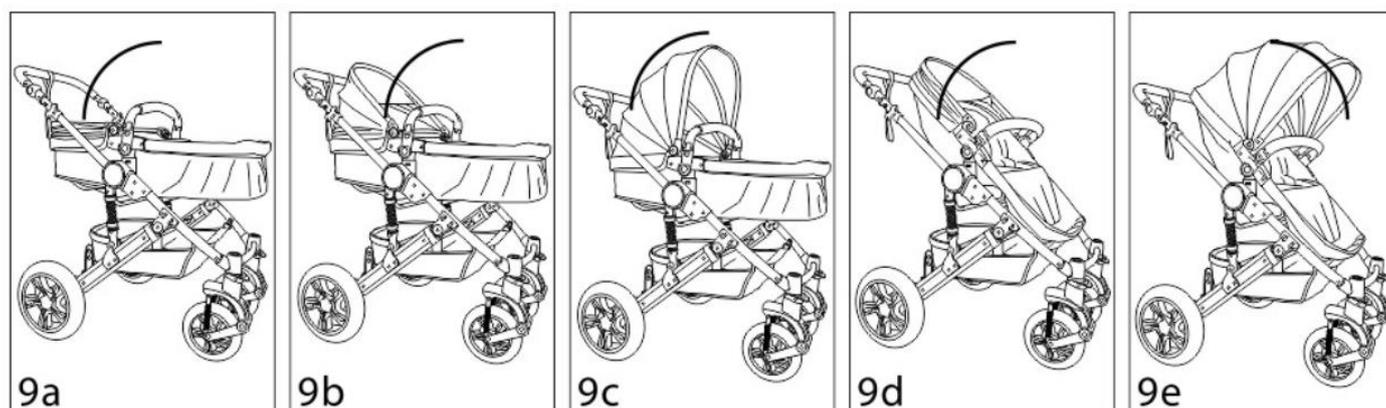
## INVERSIÓN DEL ASIENTO



Para invertir el asiento, solo extraiga el moisés de la estructura presionando los botones cuadrados que se encuentran a ambos lados del moisés; cambie la dirección del moisés y vuelva a encastrarlo en los conectores de la estructura, tal como se ve en las Fig. 7a, 7b, 7c y 7d.

## CAPOTA

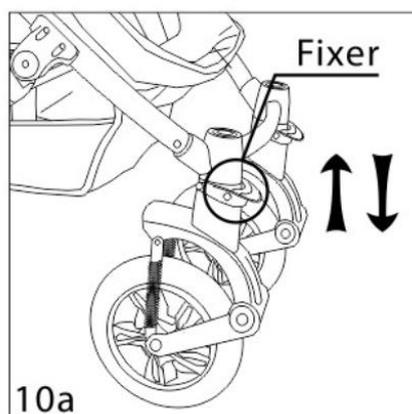
Tal como se puede ver en las Fig. 9a, 9b, 9c, 9d y 9e, la capota puede ser plegada o desplegada empujando o tirando de su borde delantero hacia atrás o adelante.



## RUEDA DELANTERA GIRATORIA

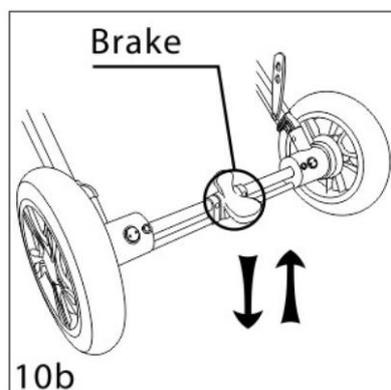
Si las trabas se encuentran elevadas, entonces las ruedas delanteras girarán sobre su mismo eje. Si las trabas se encuentran

hacia abajo, las ruedas se mantendrán en una posición fija y no serán giratorias. (Fig. 10a)



## USAR EL FRENO DE LAS RUEDAS TRASERAS

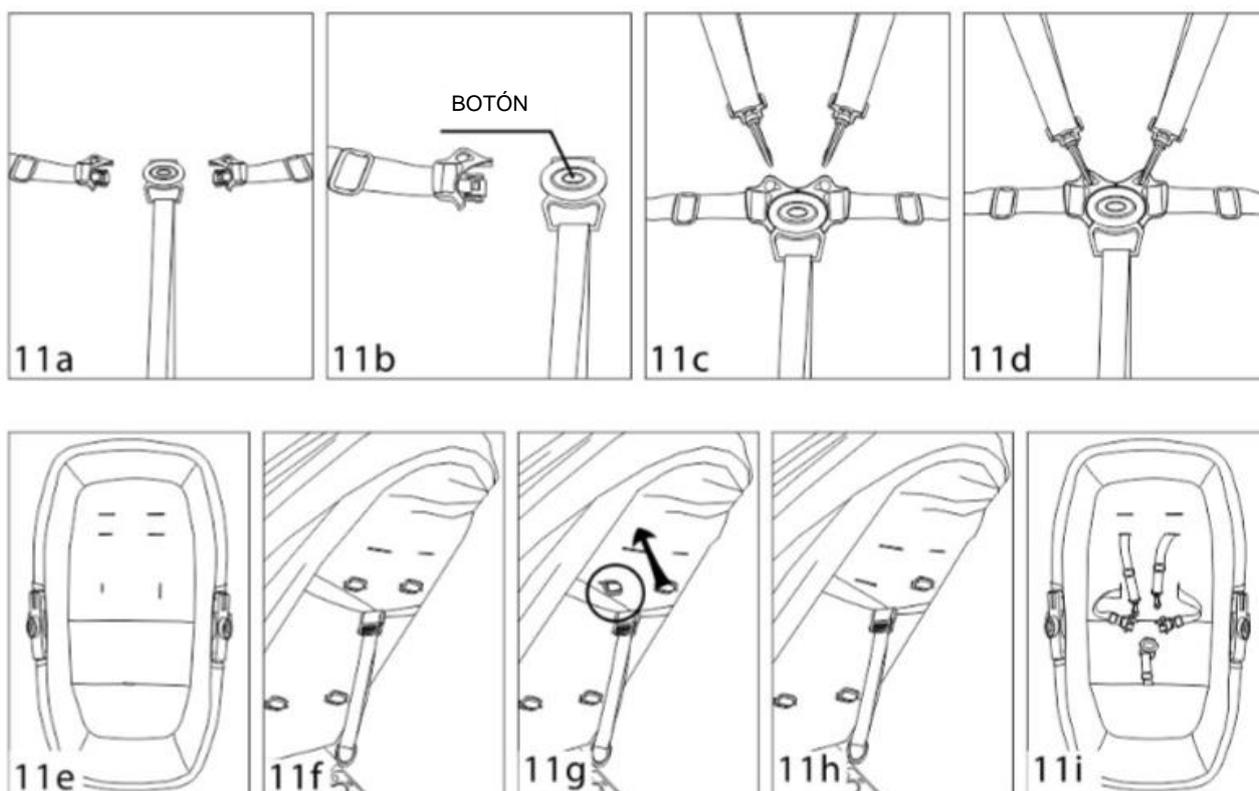
Use los pies para llevar la palanca hacia arriba y así liberar el freno; empujela hacia abajo para aplicar los frenos (Fig. 10b)



## ARNÉS DE SEGURIDAD

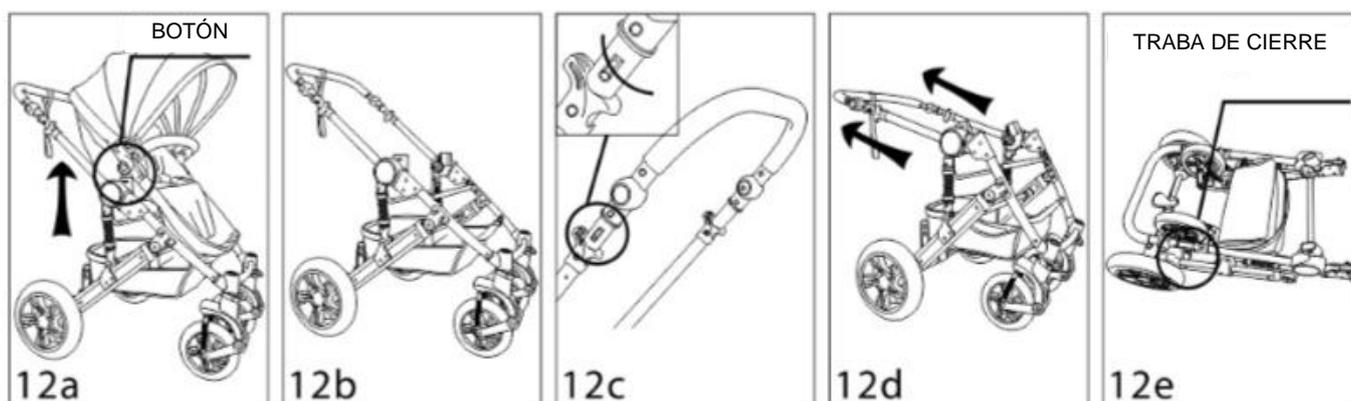
- El cinturón viene en 3 partes. Simplemente inserte las piezas macho en el hombro y las correas laterales en la parte hembra de la correa de la entrepierna y presione ligeramente para bloquear, como se muestra en la Fig. 11a, 11b, 11c y 11d.

- Para destrabar el arnés, presione el botón central en el cinturón y luego separe las partes.
- El arnés de seguridad puede ser retirado mientras el bebé tenga entre 0 y 6 meses, ya que generalmente el moisés permanece en posición de recostado durante ese periodo de tiempo (Fig. 11e.)
- Cuando el niño aprende a sentarse, el arnés de seguridad debe colocado e instalado como se especifica en las Fig. 11f, 11g y 11h.
- Tal como se muestra en la Fig. 11i, el arnés debe ser obligatoriamente siempre colocado en niños de 6 a 36 meses de edad.



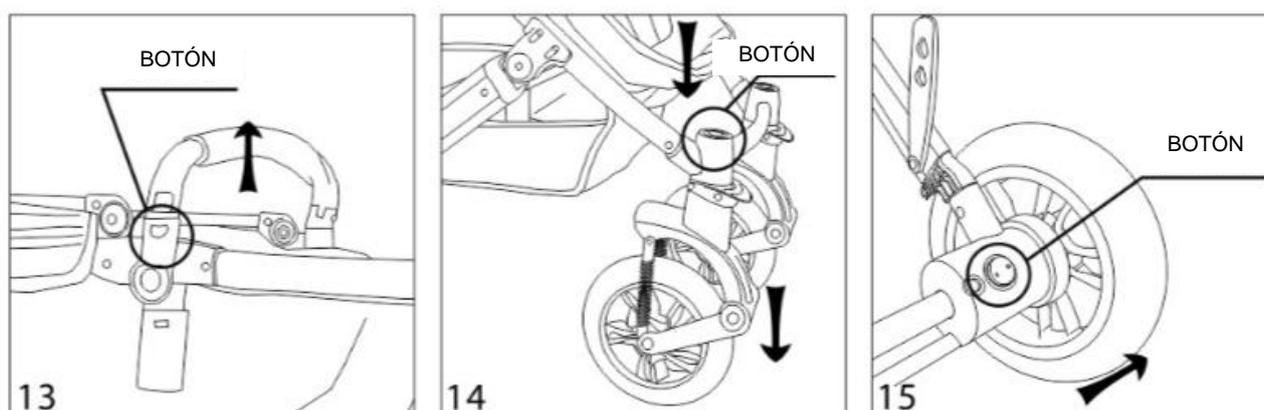
## INSTRUCCIONES PARA EL PLEGADO

1. Frene las ruedas traseras y fije las delanteras.
2. Quite el huevito de la estructura del coche, tal como se muestra en la Fig. 12a.
3. Desbloquee la segunda traba, como se ve en la Fig. 12b.
4. Como se demuestra en las Fig. 12c y 12d., suelte las trabas laterales presionando con ambas manos hacia arriba.
5. Tire hacia abajo el manillar (Fig. 12d.)
6. Coloque la traba de seguridad para mantenerlo cerrado.



## DESARMAR EL COCHECITO

- Barral de seguridad: Presione los botones a ambos lados del barral y extráigalo como se muestra en la Fig.13.
- Ruedas delanteras: Presione el botón circular en la parte superior de la rueda con una mano (como se ve en la Fig.14) y con la otra mano tire hacia abajo la misma para sacarla.
- Ruedas traseras: Presione el botón circular en la parte superior de la rueda con una mano (como se ve en la Fig.15) y con la otra mano tire hacia abajo la misma para sacarla.



## SEGURIDAD

1. Revise el cochecito cuidadosamente siempre antes de colocar a su bebé.
2. Nunca deje a su niño desatendido en el cochecito.
3. No coloque peso extra en el manillar para así poder mantenerlo balanceado.
4. Antes de usarlo, asegúrese que los dispositivos de bloqueo estén asegurados.
5. El coche es recomendado para bebés entre 0 y 36 meses (0-6 meses mientras se usa el huevito) con una capacidad máxima de carga de 25 kilos (hasta 9 kilos el huevito).
6. El canasto portaobjetos puede cargar hasta 2 o 3 kilos de peso.
7. El cochecito no es adecuado para correr o patinar.
8. Siempre aplique el freno cuando el coche está parado.
9. Mantenga el producto alejado del fuego.
10. Use el coche preferentemente sobre superficies lisas o uniformes.
11. Siempre preste atención a la condición del pavimento o veredas cuando está en movimiento, para evitar caídas.
12. Nunca estacione el coche en pendientes empinadas.
13. No lleve más de un niño dentro.
14. No ajuste o mueva partes del coche cuando el niño se encuentre a bordo.
15. No use el coche cuando alguna de sus partes está dañada.
16. No le permita a los niños trepar o jugar con el cochecito como si fuera un juguete.
17. Mantenga todas las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.

## MANTENIMIENTO

- Cualquiera sea el componente que quiera lavar, quítelo de la estructura del coche.
- Limpie la tela rápidamente con jabón en pan blanco y agua fría. Deje que se seque.
- No blanquear, prensar o limpiar en seco la tela del coche.
- Limpie las partes metálicas y plásticas del cochecito con un trapo húmedo. No utilice ningún tipo de producto químico en su limpieza.
- Manténgase atento a tornillos sueltos, partes dañadas o descosidas.
- No utilice accesorios o componentes que no sean repuestos originales del fabricante ya que pueden no ser seguros.
- Tanto para armar como para desarmar el coche, siga las instrucciones de este manual.

*PESO MÁXIMO RECOMENDADO HASTA 25 KILOS  
MOISES HASTA LOS 9 KILOS*

*GRUPO DE EDAD DE 0 A 36 MESES  
MOISES DE 0 A 6 MESES*

*MANUAL DE USUARIO  
COCHECITO DE PASEO PARA BEBÉ*

# MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA HUEVITO DE BEBE GRUPO 0+

Por la seguridad del bebé,  
lea cuidadosamente este instructivo de instalación y  
funcionamiento.

Apto para bebés entre 0 y 13 kg.

## Condiciones aplicables a los niños.

Por la seguridad de su niño, observe por favor las condiciones a  
aplicar.

## INSTALACIÓN A CONTRAMARCHA

PARA EVITAR LESIONES SERIAS O LA MUERTE NO USE EL  
SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS CON UN NIÑO QUE  
SEA MÁS GRANDE O MÁS PEQUEÑO QUE LA GAMA DE  
ALTURA Y PESO LISTADA A CONTINUACIÓN.

- PESO: de 0 a 13 kg.
- ALTURA: La cabeza no debe extenderse más allá de la parte superior del respaldo del asiento.
- EDAD DE REFERENCIA: Desde recién nacido\* hasta los 12 meses.

\*Se entiende por recién nacido a un bebé de 2.5 kg. en adelante y nacido pasadas las 32 semanas de gestación.

## ADVERTENCIA

- NO INSTALE O USE ESTE SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS Y BASE HASTA QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO LAS INSTRUCCIONES EN ESTE MANUAL Y EN EL MANUAL DEL DUEÑO DE SU VEHÍCULO. NO deje que otros instalen o usen el sistema de seguridad para bebés a menos que entiendan cómo usarlo.
- NO USAR DEBIDAMENTE ESTE SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS Y BASE AUMENTA EL RIESGO DE LESIONES SERIAS O LA MUERTE EN UNA PARADA REPENTINA O ACCIDENTE. Su niño puede sufrir una lesión en un vehículo aunque no sufra un accidente. Una frenada repentina o una curva cerrada puede lesionar a su niño si el sistema de seguridad para bebés no está debidamente instalado o si el niño no está debidamente sujetado en el sistema de seguridad para bebés.
- SOLO PUEDE SER COLOCADO EN AUTOS CON CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TRES PUNTOS. Este último debe cumplir con la Normativa ECE R 44 o equivalentes.
- PONGA ESTE SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS EN LA POSICIÓN MIRANDO HACIA ATRÁS cuando lo usa en el vehículo.
- NO PONGA ESTE SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS EN UN ASIENTO DEL VEHÍCULO EQUIPADO CON UNA BOLSA DE AIRE DELANTERA. Si la bolsa de aire se infla, puede golpear al sistema de seguridad para bebés con mucha fuerza y causar lesiones serias o la muerte de su niño. Consulte el manual del dueño del vehículo para obtener información sobre las bolsas de aire laterales y la instalación del sistema de seguridad para bebés.

- **ALGUNOS NIÑOS CON NECESIDADES ESPECIALES**, tales como bebés que nacen antes de tiempo o quienes sufren de apnea de posición, podrían sufrir más riesgo de sufrir problemas respiratorios u otras dificultades en un sistema de seguridad para bebés. Si su niño tiene necesidades especiales, recomendamos que su médico o personal del hospital evalúe a su niño y recomiende el sistema de seguridad para bebés adecuado para su bebé o cama para el automóvil adecuado antes de usar este producto.
- Según las estadísticas de accidentes, **LOS NIÑOS ESTÁN MÁS SEGUROS CUANDO ESTÁN DEBIDAMENTE SUJETADOS EN LOS ASIENTOS TRASEROS DEL VEHÍCULO EN LUGAR DE A LOS ASIENTOS DELANTEROS**. En el caso de un vehículo con una bolsa de aire para el pasajero delantero, consulte el manual del dueño de su vehículo así como estas instrucciones para la instalación del sistema de seguridad para bebés.
- **NUNCA DEJE A SU NIÑO SOLO**.
- **NUNCA DEJE EL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS SIN SUJETAR EN SU VEHÍCULO**. Un sistema de seguridad para bebés sin sujetar y podría lesionar a los ocupantes en una curva cerrada, parada repentina o accidente. Sáquelo o asegúrese de que esté debidamente sujetado en el vehículo. Si no usa el LATCH, asegúrese que los conectores del LATCH que no estén enganchados estén debidamente almacenados en la base.
- **CAMBIE EL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS Y LA BASE DESPUÉS DE UN ACCIDENTE DE CUALQUIER TIPO**. Un

accidente puede causar daño invisible al sistema de seguridad para bebés.

- DEJE DE USAR ESTE SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS Y LA BASE Y TÍRELOS después de la fecha moldeada en el respaldo del sistema de seguridad para bebés. “NO use este asiento para autos después de Diciembre (año)”
- NO MODIFIQUE SU SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS Y LA BASE ni use ningún accesorio o repuesto provisto por otro fabricante.
- NUNCA USE EL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS Y LA BASE SI HAN RESULTADO DAÑADOS O LE FALTAN PIEZAS. NO use un arnés de sistema de seguridad para bebés o cinturón del asiento del vehículo o cinturón del LATCH rotos, deshilachados o dañados.
- EL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS PUEDE ALCANZAR ALTAS TEMPERATURAS SI LO QUEDA EN EL SOL. Toque siempre la superficie de cualquier pieza de metal o de plástico antes de poner a su niño en el sistema de seguridad para bebés.
- ESTE SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS CUMPLE con todas las Normas Federales de Seguridad para Vehículos Automotor y ha sido certificado para el uso en vehículos automotor y aeronaves.
- NO MODIFIQUE NI TRANSFORME NADA DEL PRODUCTO. Cualquier modificación o alteración puede afectar la seguridad del bebé.

## **PARTES PRINCIPALES DE LA BUTACA PARA BEBE**

Manija

Capota

Funda de hombro.

Hebilla de seguridad

Almohadilla para dormir

Almohadilla de entrepierna

Botón de ajuste de arnés

Correa de ajuste de arnés

Gancho del cinturón del vehículo

Botón de ajuste de la manija

Manija

Capota

Botón de ajuste de la manija

Cuerpo del asiento (Respaldo)

Ranura para el cinturón de seguridad del coche

Punto transversal del cinturón del hombro

## **SISTEMAS SEGUROS DE CINTURONES DE VEHÍCULOS**

LOS SIGUIENTES CINTURONES DE SEGURIDAD PUEDEN USARSE CON SU SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS, SI el asiento cumple con todos los otros requisitos de estas instrucciones y los que se incluyen en su manual del dueño del vehículo.

El LATCH puede usarse en lugar del sistema de cinturones del vehículo. Por favor, consulte el manual del dueño del vehículo para identificar las ubicaciones donde debe instalarse el LATCH.

Cuando usa el sistema de seguridad para bebés sin la base, ajuste el cinturón como se describe en esta sección para estos tipos de cinturones del asiento del vehículo.

Los cinturones de seguridad para el hombro y la cintura de algunos vehículos tienen un botón de plástico en el cinturón. No deje que el botón interfiera con el ruteo del cinturón a través del camino del cinturón del vehículo cuando instala el asiento solo o con la traba cuando instala el asiento y la base.

- **Cinturones de seguridad para la cintura - ajustado manualmente:**

Cuando está trabado, se tensiona manualmente el cinturón tirando del exceso de la correa mientras se empuja con fuerza hacia abajo sobre el sistema de seguridad para bebés.

- **Cinturones de seguridad para la cintura con retractor de seguridad automático (ALR):**

El retractor de seguridad automático no permitirá que el cinturón de seguridad para la cintura se extienda una vez que está sujetado en la hebilla. Ajuste el cinturón pasando el cinturón por el retractor mientras empuja con fuerza el sistema de seguridad para bebés hacia abajo.

- **Combinación cinturón para la cintura y el hombro con placa de seguridad con traba:** Una vez que está trabado en la hebilla, este tipo de cinturón tiene una placa de seguridad que no permitirá que la parte del cinturón de seguridad para la cintura se afloje. El cinturón se ajusta tirando con fuerza de la parte del hombro del cinturón del vehículo mientras empuja con fuerza el sistema de seguridad para bebés hacia abajo

- **Combinación cinturón para la cintura y el hombro con placa de seguridad con traba móvil:**

Este cinturón tiene una placa de seguridad que se mueve libremente a lo largo del cinturón. Este cinturón DEBE convertirse para prevenir el movimiento de la parte de la cintura del cinturón. Debe usar una traba de seguridad (provista con el sistema de seguridad para bebés) cuando usa el asiento sin la base a menos que el cinturón del asiento del vehículo pueda ser convertido de otra manera según las instrucciones en su manual del dueño del vehículo.

El método de instalación de las butaquitas de auto son distintos de acuerdo a los diversos tipos de cinturones de seguridad.

Por la seguridad del niño, confirme el tipo de cinturón de su vehículo previamente a la instalación del huevito, para luego seleccionar la opción apropiada.

## **ADVERTENCIA**

MUCHOS SISTEMAS DE CINTURONES DE SEGURIDAD NO SE PUEDEN USAR CON CONFIANZA CON ESTE SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS. EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO DEBE HABER SIDO DISEÑADO PARA RETENER AL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS DE MODO AJUSTADO EN TODO MOMENTO.

Preste mucha atención a estos sistemas ya que muchos de los sistemas de cinturones de seguridad que no son seguros se parecen mucho a los que no presentan peligro. Si no está seguro, consulte su manual del vehículo o con su agencia oficial.

## **AJUSTE DE LA MANIJA**

Apriete los botones de ajuste (color ROJO) ubicados en ambos costados de la manija. Siempre presionarlos en simultáneo.

Paralelamente, rote la manija hasta que se trabaje en una de las 3 posiciones:

- a. Posición Superior: DEBE usarse cuando lo transporta de la manija,
- b. Posición Intermedia: Es una posición de conveniencia.
- c. Posición Inferior: Logra la posición de sentado.

**NUNCA** use la posición b en el vehículo. **AMBOS** botones de ajuste de la manija deben saltar para trabar la manija en su lugar. Una vez colocado en el auto, empuje y tire de la manija para asegurarse que esté firmemente trabada en su lugar.

## **INSTALACIÓN DE HEBILLA DEL ARNÉS DE SEGURIDAD**

Como se especifica en las figuras 1, 2 y 3:

Inserte las dos lenguas de la hebilla en la hebilla del arnés en la correa de la entrepierna.

Asegúrese de escuchar un sonido de “click”, indicador de que la hebilla ha sido correctamente trabada.

Tire fuertemente de la hebilla del arnés para chequear esté firmemente bloqueada.

Presione el botón rojo de la hebilla nuevamente si quiere quitar las lenguas.

\*Lengua izquierda y derecha deben ser unidas estrechamente antes de ser insertadas en la ranura de la hebilla. El botón rojo de la hebilla ha sido probado según normas de protección de

seguridad y se determinó que el niño no tiene suficiente fuerza para presionar el botón y quitarse el arnés.

## VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD:

- a) VERIFIQUE que las correas del arnés no estén dobladas.
- b) VERIFIQUE que el arnés esté tensionado. No debería poder apretar el arnés si está tensa. Una correa tensa no deberá estar floja. Se mantiene en una línea recta sin doblarse. No aprieta el cuerpo del niño ni lo empuja en una posición que no sea natural.

## CÓMO AJUSTAR LA ALTURA DEL ARNÉS.

Para la seguridad de su niño, compruebe por favor la altura de la correa de hombro con frecuencia! El hombro del niño debe estar siempre debajo del agujero de la correa de hombro.

Demasiado alto

Perfecto

Demasiado bajo

## AJUSTE DE LA ALTURA DE LA CORREA DEL ARNÉS.

Cuerpo del asiento (Respaldo)

Ranuras para el arnés

Espacio para el cinturón de seguridad

Tiras del arnés de seguridad

1. Gire la manija hacia abajo hasta la posición de sentado.
2. Instale el sistema de seguridad para bebés como se indica
3. Determine qué par de ranuras del arnés están parejas o apenas por debajo de los hombros de su niño.
4. Si se deben ajustar las correas del arnés: saque al niño del sistema de seguridad para bebés y mueva las correas del arnés a

las ranuras correctas del arnés. Use las ranuras del arnés a la altura o apenas por debajo de los hombros del niño .

5. Las correas del arnés deben estar debidamente ajustadas según el calce de su niño de acuerdo a las siguientes instrucciones.

A. Empuje el botón de ajuste del arnés debajo de la aleta del asiento. Tire las correas de los hombros para aflojar el arnés

B. Detrás del asiento, tire y saque los extremos de las dos correas para los hombros.

C. Desde adelante, pase las correas a través de las ranuras del arnés y luego vuelva a colocarlas a través de las ranuras apropiadas. Las dos correas del arnés deben pasar a través del mismo juego de ranuras.

D. Detrás del asiento, pase las dos correas de los hombros para que salgan de abajo .

E. Dependiendo del tamaño de su niño, podría necesitar ajustar las correas del arnés o las correas de la cintura. Ambas correas deben lograr un calce justo.

## **VERIFICACIÓN DE SEGURIDAD:**

a) VERIFIQUE que las correas del arnés no estén dobladas adelante o atrás;

b) VERIFIQUE que las correas estén aseguradas tirando de las correas del arnés desde el frente del asiento

## **ADVERTENCIA**

**NO AJUSTAR DEBIDAMENTE LAS CORREAS DEL ARNÉS DEL NIÑO AUMENTA EL RIESGO DE SUFRIR LESIONES SERIAS O**

LA MUERTE EN CASO DE UNA CURVA CERRADA, PARADA REPENTINA O ACCIDENTE.

## **MODO DE INSTALACIÓN (CONTRAMARCHA)**

Es imprescindible confirmar los puntos debajo mencionados antes de utilizar la butaca de bebé, de modo contrario, el huevito no puede proporcionar la protección necesaria en circunstancia de accidentes o situaciones peligrosas.

Los cinturones de los hombros han sido empujados en la ranura de la hebilla de seguridad.

El cinturón de seguridad está ajustado y sin torceduras ni giros. Empuje el cinturón de seguridad extra en el contenedor de la correa después de atar el portabebé con cinturón de seguridad. Asegúrese que el cinturón sujete correctamente al huevito y quede tirante.

El cinturón de seguridad del coche suelto afectará la posibilidad de seguridad del huevito.

E respaldo está estable y sin desplazamiento alguno.

La SEGURIDAD de su bebé es muy importante, no obvie ningún paso y siempre asegúrese que esté todo firme en su lugar. No comprometa la salud y vida de su hijo, ni la suya, por estar apurado.

## **MANTENIMIENTO**

**ESTOS CONSEJOS SON MUY IMPORTANTES, POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y TENGALOS EN CUENTA**

Saque cuidadosamente la funda del huevito. Se lava a mano con JABON NEUTRO o DETERGENTE y el agua debe estar a una temperatura MENOR a 30°. Lavarropas no se recomienda para este tipo de tela.

NO use BLANQUEADOR.

LAS PIEZAS DE METAL Y DE PLÁSTICO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS pueden limpiarse con una solución de jabón suave y agua. NO USE BLANQUEADOR NI DETERGENTE ya que podría afectar a las piezas de plástico.

LAS CORREAS DEL ARNÉS pueden limpiarse a mano o cambiarse. NO SUMERJA LAS CORREAS DEL ARNÉS EN AGUA. Hacerlo podría debilitar las correas del arnés. NUNCA planche las correas del arnés. SI LAS CORREAS DEL ARNÉS están cortadas, deshilachadas o muy torcidas, debe cambiar las correas.

La HEBILLA puede limpiarse con un trapo húmedo. NO LUBRIQUE la hebilla.

NO USE EL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS sin la almohadilla del asiento. EL USO CONTINUO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS PODRÍA CAUSAR DAÑOS AL ASIENTO DEL VEHÍCULO. Use una toalla o frazada fina con el sistema de seguridad para bebés para proteger el tapizado.

NUNCA USE UN SISTEMA DE SEGURIDAD PARA BEBÉS Y BASE USADO o un sistema de seguridad para bebés si no conoce su historia.